

# TEATRO MUNICIPAL



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

946



# Fórmula certa. Opala Cupê De Luxo.

Chevrolet continua na frente. E põe pra rodar sua fórmula mais recente, o Opala Cupê De Luxo.

Um fastback como ainda não havia na indústria nacional. Um verdadeiro hardtop. Desça os vidros e verifique: não há coluna. Cores lindas, inclusive metálicas. Painel de instrumentos completo, repleto de bom gosto.

**Potência:** o motor Chevrolet 2500 de

4 cilindros ou, como opção, o Chevrolet 4100 de 6 cilindros.

**Conforto:** o lindo revestimento interior, o carpete como nenhum outro, bancos individuais, espaço para a bagagem de 6 pessoas, no enorme porta-malas.

**Desempenho:** um carro bem equilibrado, de grande aceleração, frenagem segura, faróis ainda mais poderosos, estabilidade nas curvas.

**Fórmula certa para você:** com as opções: 4 marchas no chão, contagiros, freios a disco nas rodas dianteiras, teto de vinil preto, branco ou bege, desembaçador, tração positiva, barra estabilizadora traseira, aquecedor e rádio.

Opala De Luxo, Fórmula Certa. Vá ver e dirigir o Fórmula Certa num Concessionário de Qualidade Chevrolet. A fórmula é toda sua.



Opala

Acima de tudo, qualidade Chevrolet.





SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

---

60.<sup>a</sup> Temporada - 1972  
Apresentação n.º 946

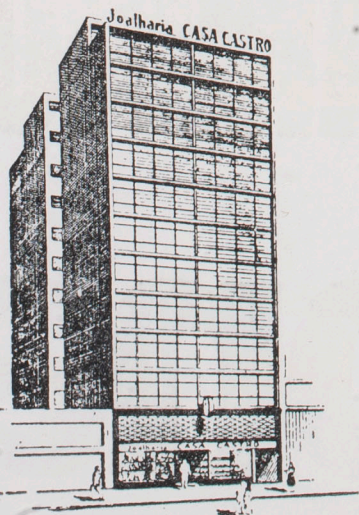
---

ABERTURA DA TEMPORADA

# ORQUESTRA NACIONAL DA RADIODIFUSÃO TELEVISÃO FRANCESA

Regente: Jean Martinon

Tournée realizada sob os auspícios do Governo Frances  
(Associação Francesa de Ação Artística)



## JOALHARIA CASA CASTRO

50 ANOS DE TRADIÇÃO  
E CONFIANÇA

Praça da República, 276

Entre Barão de Itapetininga,  
e 24 de Maio

Uma exclusividade em questão de qualidade



**RENTABILIDADE**

**LIQUIDEZ**

**SEGURANÇA**

**LETRAS DE CÂMBIO**

**Bancional**

RUA BÔA VISTA, 242 - 1.º andar - EDIF. BANCO NACIONAL COMÉRCIO S. PAULO S/A





## JEAN MARTINON

Jean Martinon nasceu em Lyon onde começou seus estudos musicais no Conservatório; continuando-os no Conservatório Nacional de Paris. Foi aluno de Albert Roussel em composição, de Roger Désormière e Charles Münch em regência de Orquestra. Enquanto Jean Martinon se tornava um virtuose do violino, manifestava também viva disposição para a composição.

Tendo sido solicitado a Paris para dirigir suas próprias obras e tendo de substituir no último instante, Charles Münch em Londres, seus dons excepcionais para regência de orquestra manifestaram-se a um tal ponto que sua personalidade se impôs imediatamente, em 2 concêrtos.

Após a guerra, Jean Martinon começou a reger em Paris as Orquestras Colonne, Lamoureux, Padeloup, e a Sociedade de Concêrtos do Conservatório como suplente de Charles Münch. Chamado em seguida ao estrangeiro percorreu o mundo regendo orquestras das mais importantes cidades. Europa, América do Sul, Japão, Austrália já receberam sua visita. Desde 1949 ele é chefe da orquestra associada da London Philarmonic Orchestra. De 1951 a 1957 ele assume as funções de Presidente Chefe de Orquestra de concêrtos Lamoureux. Tornou-se, em seguida, Diretor Artístico da Orquestra Filarmônica de Israel. Em 1960, Jean Martinon foi nomeado Diretor Geral de Música de Düs-

# firenze

TECIDOS

RUA AUGUSTA, 2781  
TELEFONE: 80-5810





camisas



estão sempre presentes  
nas várias atividades do  
homem moderno

- ESPORTE
- COLEGIAL

Peça para vê-las nas

**CASAS PERNAMBUCANAS**

ONDE TODOS COMPRAM



RESTAURANTE  
**ZILLERTAL**

AV. BRIG. LUIZ ANTONIO, 909 — TELEFONE 37-6772

Cozinha internacional ~ Drinks ~ Chopp  
Salão para festas, convenções, banquetes, etc.

ALMÔÇO  
JANTAR DANÇANTE

Shows com  
atrações variadas.

Aberto todos os dias  
das 11 da manhã  
às 2 da madrugada

**JEAN MARTINON** - continuação

seldorf, pôsto ocupado por Schumann e Mendelssohn. Foi assim o primeiro músico francês a ocupar tão altas funções na Alemanha.

Paralelamente continuou sua carreira internacional que o levou finalmente aos Estados Unidos onde seu sucesso foi imediato a tal ponto que após alguns concêrtos em Boston e Chicago, o pôsto de Diretor Musical da «Chicago Symphony» foi-lhe oferecido em 1963, pôsto que ocupou até 1968, e que lhe permitiu difundir largamente a música francesa nos Estados Unidos.

Apesar de ter tantos compromissos Jean Martinon acha ainda tempo para se consagrar à composição. Sua Sinfonia

nº 4 «Altitudes» foi criada em 1966 em Chicago, em homenagem ao 75º aniversário da criação da orquestra. Lembramos que seu Concerto para Violino foi estreado por Henryk Szeryng, seu Concerto para Violoncelo por Pierre Fournier e seu último Quarteto para Cordas pelo Fine Arts Quartet de Nova York.

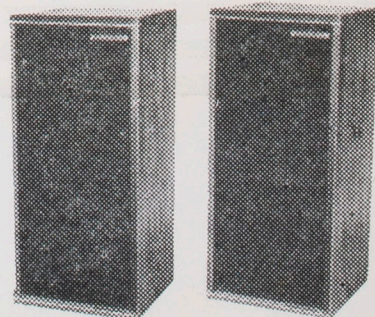
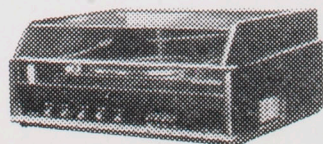
Jean Martinon ganhou a medalha Gustave Mahler 1967 nos Estados Unidos pela qualidade da interpretação das obras sinfônicas do compositor austríaco.

Antes mesmo de expirar seu contrato em Chicago, já se pressentia que êle ocuparia o pôsto de Diretor da Orquestra Nacional da O.R.T.F. o que se efetivou em março de 1968.

FINALMENTE um DISC JOQUEI

só para você

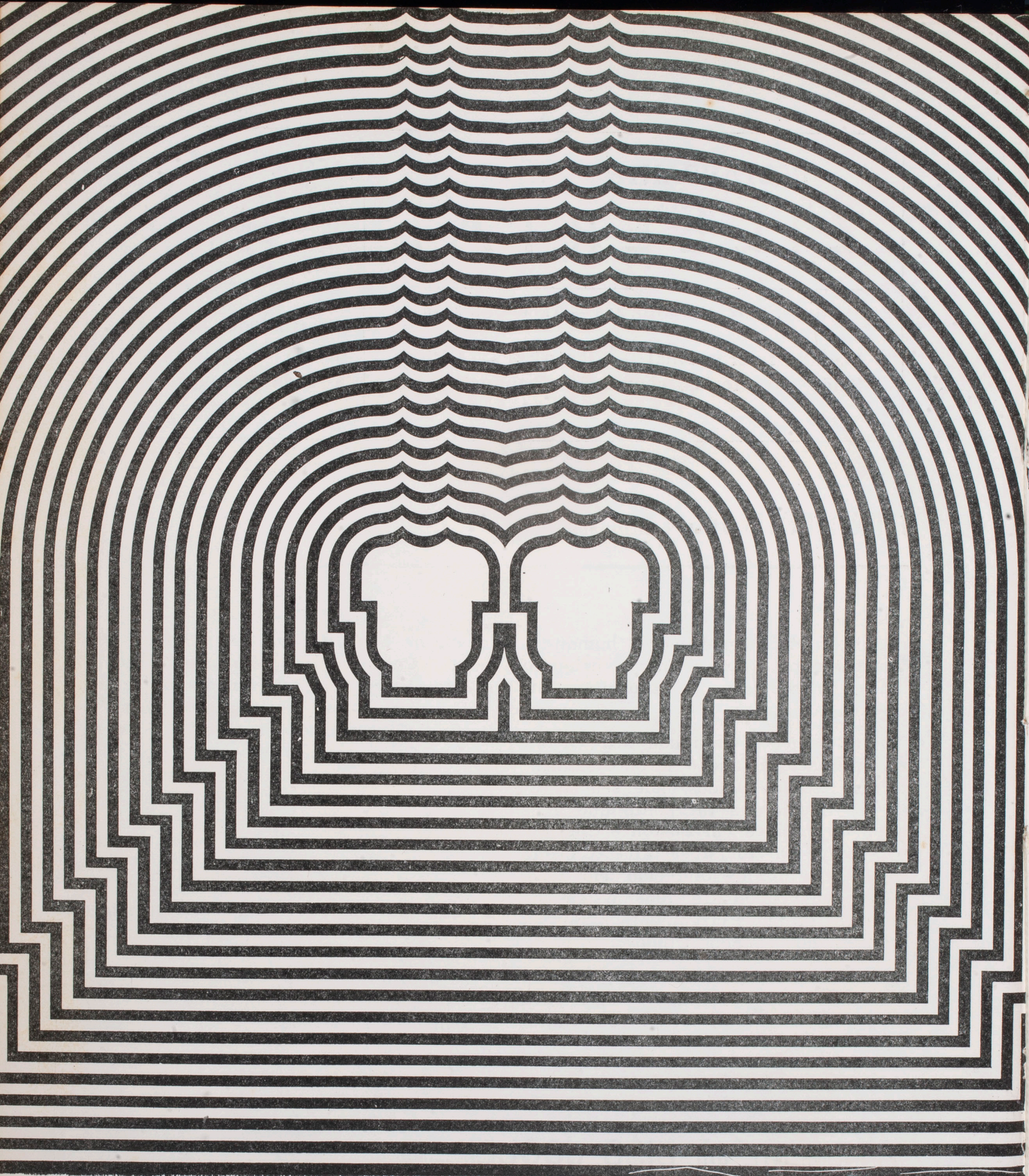
- Toca os sucessos da sua escolha
- Só se preocupa com alta fidelidade estereofônica
- nas boas lojas do ramo



Mais uma jóia

**TATERKA | LINEAR**





**tricot-lã têxtil s.a.**



São Paulo, 26 de abril de 1972 — 21 horas

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

60.<sup>a</sup> Temporada - 1972

Apresentação n.º 946

# Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa

Regente: Jean Martinon

## PROGRAMA

BERLIOZ

“O CORSÁRIO”, abertura

SCHUMANN

SINFONIA Nº 1, em si bemol maior, op. 38  
(Primavera)

Andante un poco maestoso, Allegro molto vivace  
Larghetto, attacca

Scherzo: Molto vivace

Allegro animato e gracioso

## INTERVALO

DEBUSSY

LA MER, tres esboços sinfonicos

De L'Aube à Midi sur la mer

Jeux de vagues

Dialogue du vent et de la mer

ROUSSEL

BACCHUS ET ARIANE, segunda suite

---

Próxima apresentação — 31 de maio: — Orquestra de Câmara da Holanda  
(Het Nederlands Kamerorkest)

---

TALHERES — BAIXELAS — PRATARIAS

# MERIDIONAL

PRATA 100 — É MAIS PRATA

NAS BOAS CASAS DO RAMO



## VI TEMPORADA DE ESTUDOS E FÉRIAS EUROPA E EE. UU.

CURSOS DE:

**FRANCÊS** na Sorbonne e Alliance Française  
**INGLÊS** em Londres e Los Angeles  
**ALEMÃO** em Viena

EXCURSÕES PRÉ E POST-CURSOS, ESKI NA SUIÇA,  
PROGRAMAS ESPECIAIS: PEDAGOGIA, ETC.



**Passatours Viagens e Câmbio Ltda.**

Avenida São Luiz, 153 - 2º - s/1  
Embratur 0158 SP Cat. A

Fones: 33-4693 / 34-3124 / 34-7962 / 34-8005  
35-3265 / 35-9253 / 36-1808

**a música que você  
gosta tem quatro endereços  
certos para  
ser encontrada**

- LOJA 1 • RUA 24 DE MAIO, 253
- LOJA 2 • ALAMEDA ITU, 1092 - Esquina Augusta
- LOJA 3 • RUA JOAQUIM NABUCO, 203 - BROOKLIN
- LOJA 4 • AV. FARIA LIMA, 1635

BRENNO ROSSI



SOM - IMAGEM - DISCOS

Completa linha de equipamentos de som: amplificadores,  
toca-discos, caixas acústicas - Discos clássicos, óperas,  
populares e jazz.



# CASA HANAU

Jóias

Relógios

Pratarias

Cristais

ALAMEDA SANTOS, 2395 ~ FONE: 282-2342 ~ SÃO PAULO  
(Estacionamento privativo)

## Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa

O ano de 1972 marca a longamente esperada primeira visita da Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa à América do Sul que assim terá oportunidade de conhecer de perto um dos conjuntos sinfônicos de melhor qualidade e maior prestígio do Velho Mundo.

Fundada em 1934 pela Radiodifusão Francesa, a Orquestra Nacional, então regida pelo maestro Inghelbrecht, adquiriu em pouco tempo grande fama pela presença constante e autoridade indiscutível do seu titular. Tal foi a qualidade do novo conjunto, que Toscanini o escolheu para dirigi-lo quando visitou

Paris. A maioria dos concertos daquela época realizaram-se na Sala do antigo Conservatório de Música de Paris.

A partir do ano de 1945, a Orquestra Nacional escolheu a Sala do Teatro des Champs Elysées para seus concertos semanais, que são regularmente irradiados pela Rede Nacional da Radiodifusão Francesa. Uma das constantes preocupações da Orquestra tem sido e continua sendo a execução de música contemporânea tanto de autores franceses como de outras nacionalidades, em muitos casos primeiras audições.

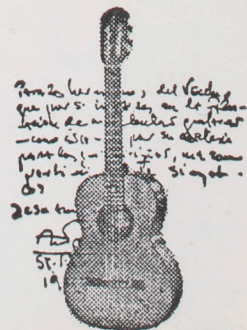
Regentes de renome universal atuaram à frente da Orquestra Nacional, caben-

## VIOLÃO DEL VECCHIO

### INDISCUTIVELMENTE O MELHOR

Fábrica e Loja: Rua Aurora, 190/198

Tel. 221-0724 - Caixa Postal, 611 — São Paulo



MODELO SEGOVIA



**BANCO  
FRANÇÊS  
E  
BRASILEIRO  
S. A.**

ASSOCIADO AO  
CREDIT LYONNAIS





Sempre da mais alta qualidade e aos melhores preços são os artigos da CASA LEMCKE!

**ROUPAS DE CAMA, MESA E BANHO  
COBERTORES E ACOLCHOADOS  
TRAVESSEIROS, COLCHAS E MANTAS  
ARTIGOS E ENXOVAIS COMPLETOS  
PARA BEBÊS  
LINGERIE**

RUA 24 DE MAIO, 224 — TELEFONE 36-7724  
Também facilita os pagamentos

## Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa - continuação

do mencionar os nomes de Charles Münch — que foi presidente de honra —, Furtwaengler, Bruno Walter, Monteux, Keilberth, Koussevitzky, van Beinum, Cluytens, Beecham, Schuricht e Ansermet entre os já falecidos.

Em inúmeras oportunidades a famosa orquestra francesa deu realce com sua presença aos grandes Festivais de Música, entre os quais Aix-en-Provence, Atenas, Baalbeck, Bergen, Berlin, Besançon, Bordeaux, Edinburgo, English Bach Festival, de Londres, Estrasburgo, Lucerna, Montreux, Palermo, Salzburgo, Scheveningen, Veneza e Zagreb. Há já alguns anos efetua regularmente tournées em diversos países da Europa, ao Japão e Estados Unidos. As gravações da Orquestra Nacional conseguiram nada menos que 29 Grands Prix du Disque. Há alguns anos, o conjunto francês oferece ainda periodicamente no Edifício da O.R.T.F., (Office de Radiodifusion Television Française) concertos exclusivos para a televisão.

A base da Orquestra Nacional — a mais antiga das 14 formações que dependem da O.R.T.F. — se compõe de cento e sete artistas permanentes, que ingressam no conjunto mediante concurso; muitos deles atuando também como

solistas dos seus respectivos instrumentos.

O virtuosismo, a qualidade técnica e a sonoridade são algumas das facetas que colocaram a Orquestra Nacional num plano de alta hierarquia artística, sendo considerada há mais de tres décadas como uma das grandes embaixatrizes da Música Francesa.

Desde início de 1968, o diretor-titular da Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa é o maestro Jean Martinon, um dos mais destacados regentes da nacionalidade francesa.

**PESCAR  
OU  
CAÇAR?**

**RUA LIBERO BADARÓ, N.º 518  
RUA MAUÁ N.º 222 (LUZ)**

**TELS. 239-2590 ~ 35-9391**





mon

## SALÃO DE CHÁ E RESTAURANTE

Praça Dom José Gaspar, 106 - 1º and.  
Telefone 37-2676 ~ São Paulo

### TEMPORADA 1972

Abril	26	Abertura da temporada: Orquestra Nacional da Radiodifusão Televisão Francesa (ORTF). Regente: Jean Martinon
Mai	31	Orquestra de Câmara da Holanda (Het Nederlands Kamerorkest)
Junho	15	Quarteto Amadeus, cordas (Inglaterra)
Junho	23	Rudolf Firkusny, pianista (Checo)
Junho	30	Roberto Szidon, pianista (Brasil)
Agosto	3	Cristina Ortiz, pianista. Vencedora do "Concurso Van Cliburn" de 1969 (Brasil)
Agosto	21	Karl Richter, organista (Alemanha)
Agosto	24	New York Pro-Musica, conjunto de música antiga (USA)
Setembro	11	Concerto a ser anunciado
Outubro	3	British Chamber Orchestra (Inglaterra)

### DIRETORIA DA SOCIEDADE

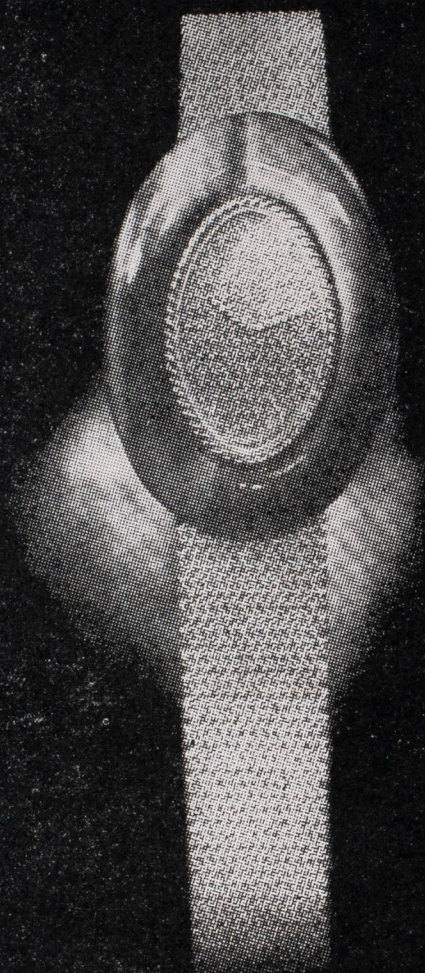
Presidente	—	Dr. Luiz Vieira de Carvalho Mesquita
Vice Presidente	—	Dr José Pinheiro Neto
1º Secretário	—	Sr. Acácio Arruda
2º Secretário	—	Sr. Carlos P. de Campos Vergueiro
Tesoureiro	—	Sr. Juvenal Ricci Ayres
Secretário Executivo	—	Dr. Alberto Soares de Almeida



## Massey Ferguson

TRATORES, COLHEDEIRAS,  
IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS  
E MÁQUINAS INDUSTRIAIS.



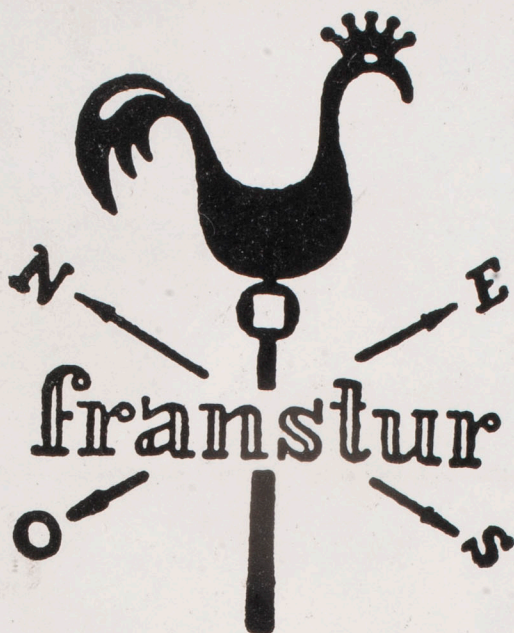


**bento loeb**  
jóias

Alameda Lorena, 1661

**AUDEMARS PIGUET**  
*montres rares et précieuses*





FRANSTUR S. A. — Agência Francesa  
e Brasileira de Turismo

Matriz: Rua Marconi, 71 — 2º e 8º andares  
Fone: 36-7111 — PBX com 10 linhas consecutivas

Filial: Santo Amaro — Av. Adolfo Pinheiro, 1691  
Fones: 267-5634 e 61-4517

Filial: Lapa — Rua Clélia, 512-A  
Fones: 65-2747 e 65-1537

Filial: Santo André — Rua Dr. Cesário Motta, 395  
Fones: 44-7951 e 44-7052

Embratur — 084/532/620/629/SP — Categoria "A"

**"14 ANOS DE SERVIÇOS TURÍSTICOS"**

Uma Empresa do Grupo do Banco Econômico da Bahia S/A